

TIMEX® METROPOLITAN+

QUICK START
DÉMARRAGE RAPIDE

Download and install the Timex® Metropolitan+ app for iPhone from the iTunes store or for Android devices from the Google Play Store. To see if your device is compatible and for additional product information visit: <http://www.timex.com/metropolitan>

Téléchargez et installez l'application Timex® Metropolitan+ pour iPhone à partir de l'iTunes App Store ou, pour Android, du Google Play App Store. Pour voir si votre périphérique est compatible ou pour tout complément d'informations sur ce produit, rendez-vous sur : <http://www.timex.com/metropolitan>



Descargue e instale la aplicación de Timex® Metropolitan+ para iPhone desde la tienda iTunes o, para Android, desde la tienda Google Play. Para ver si su dispositivo es compatible y para obtener información adicional sobre el producto, visite: <http://www.timex.com/metropolitan>

Baixe e instale o aplicativo Timex® Metropolitan+ para os aparelhos iPhone da loja de aplicativos iTunes ou para os aparelhos Android, da loja de aplicativos Google Play. Para saber se o seu aparelho é compatível e para informações adicionais sobre o produto, visite: <http://www.timex.com/metropolitan>

Scaricare e installare l'app Timex® Metropolitan+ per iPhone da iTunes Store, oppure per Android da Google Play Store. Per controllare se il dispositivo è compatibile e per ulteriori informazioni sul prodotto, visitare il sito Web: <http://www.timex.com/metropolitan>

Sie können die Timex® Metropolitan+ App für iPhone im iTunes Store oder für Android im Google Play Store herunterladen und installieren. Information über die Kompatibilität Ihres Geräts und zusätzliche Produktinformationen finden Sie unter <http://www.timex.com/metropolitan>

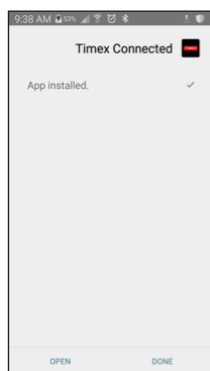
Download en installeer de Timex® Metropolitan+ app voor iPhone van de iTunes Store of voor Android-apparaten van de Google Play Store. Om te zien of uw apparaat compatibel is en voor meer informatie over het product kunt u gaan naar: <http://www.timex.com/metropolitan>

从 iTunes 商店下载并安装 iPhone 版 Timex® Metropolitan+ 应用程序，或从 Google Play 商店下载安装 Android 设备应用程序。要查看您的设备是否兼容和其他产品信息，请访问: <http://www.timex.com/metropolitan>

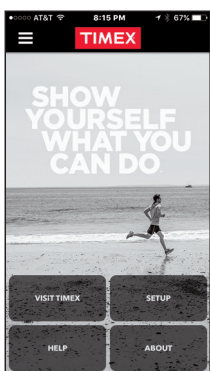
iPhone に対しては iTunes ストアから、Android に対しては Google Play アプリストアから Timex® Metropolitan+ アプリをダウンロードしてインストールします。使用する装置の互換性と製品追加情報については次のサイトをご覧ください。 <http://www.timex.com/metropolitan>

Скачайте и установите приложение Timex® Metropolitan+ для iPhone в Интернет-магазине iTunes или для Android - в Интернет-магазине Google Play. Чтобы узнать, совместим ли Ваш прибор с данными часами, а также для получения дополнительной информации о часах посетите вебсайт: <http://www.timex.com/metropolitan>

1



Tap **OPEN**
Tapotez **OPEN** (ouvrir)
Toque **OPEN** (abrir)
Toque em **OPEN**
Toccare **OPEN** (aprire)
Tippen Sie auf **OPEN** (Öffnen)
Klik op **OPEN**
点击 **OPEN** (打开)
OPEN を轻くたたく
Нажмите **OPEN** (открыть)



Tap **SET UP**
Tapotez **SET UP** (configuration)
Toque **SET UP** (configurar)
Toque em **SET UP**
Toccare **SET UP** (impostazione)
Tippen Sie auf **SET UP** (Einstellen)
Klik op **SET UP** (instellen)
点击 **SET UP** (设置)
SET UP を轻くたたく
Нажмите **SET UP** (настройки)

GETTING STARTED

Once you have completed the download of the phone app, your phone will take you to one of these two screens:

OPÉRATIONS DE BASE

Après avoir téléchargé cette application sur votre téléphone, vous apercevez l'un des deux écrans suivants :

PARA COMENZAR

Cuando haya terminado la descarga de la aplicación, su teléfono le llevará a una de estas dos pantallas:

INÍCIO DA UTILIZAÇÃO

Depois de ter concluído o download do aplicativo do telefone, o seu telefone leva-o para uma destas duas telas:

COME INIZIARE

Una volta che l'app per il telefono è stata scaricata, una di queste due schermate comparirà:

ERSTE SCHRITTE

Nachdem Sie den Download der Handy-App abgeschlossen haben, zeigt Ihr Handy Ihnen eines dieser beiden Displays:

OM TE BEGINNEN

Nadat u de telefoon-app heeft gedownload, brengt uw telefoon u naar een van deze twee schermen:

入門

一旦下载完手机应用程序，您的手机将转到这两个屏幕之一：

使用開始に際して

電話アプリのダウンロードが完了すると、電話は、次の 2 通りの画面に進みます：

С ЧЕГО НАЧАТЬ

После того, как Вы скачали приложение для вашего телефона, на дисплее телефона появится одно из следующих сообщений:

2



Tap **METROPOLITAN+**
Tapotez **METROPOLITAN+**
Toque **METROPOLITAN+**
Toque em **METROPOLITAN+**
Toccare **METROPOLITAN+**
Tippen Sie auf **METROPOLITAN+**
Tik op **METROPOLITAN+**
点击 **METROPOLITAN+**
METROPOLITAN+ を轻くたたく
Нажмите **METROPOLITAN+**

This will begin the set-up process.
Ceci démarre le processus de configuration.
Esto iniciará el proceso de configuración.
Isso iniciará o processo de configuração.
Questo inizierà il processo di impostazione.
Hierdurch wird das Verfahren zur Einrichtung gestartet.
Nu begint het instellingsproces.
这将开始设置流程。
これで設定プロセスが開始します。
Это запустит процесс настройки.

3



Tap **GET STARTED**
Tapotez **GET STARTED** (commencer)
Toque **GET STARTED** (empezar)
Toque em **GET STARTED**
Toccare **GET STARTED** (iniziare)
Tippen Sie auf **GET STARTED**
(Erste Schritte)
Tik op **GET STARTED** (aan de gang)
点击 **GET STARTED** (入门)
GET STARTED を轻くたたく
Нажмите **GET STARTED**

This will start the set up wizard.
Ceci lance l'assistant de configuration.
Esto iniciará el asistente de configuración.
Isso iniciará o auxiliar de configuração (setup wizard)
Questo avvierà la procedura guidata di impostazione
Hierdurch wird der Einrichtungsassistent gestartet.
Nu begint de instellingswizard.
这将启动设置向导。
これで設定ウィザードがスタートします。
Это запустит процесс настройки.

4

Place the watch in Bluetooth® mode and Tap NEXT.

Veuillez mettre la montre en mode Bluetooth® et tapoter NEXT (suivant).

Coloque el reloj en modo Bluetooth® y toque NEXT (siguiente).

Coloque o relógio no modo de Bluetooth® e toque em NEXT (seguinte).

Mettere l'orologio in modalità Bluetooth® e toccare NEXT (successivo).

Setzen Sie Ihre Uhr in den Bluetooth®-Modus und tippen Sie auf NEXT (Weiter).

Plaats het horloge in de Bluetooth®-modus en tik op NEXT (volgende).

将手机设置为 Bluetooth® 模式并点击 NEXT (下一步)。

時計を Bluetooth® モードにして NEXT を轻くたたきます。

Включите режим Bluetooth® на часах и нажимите NEXT.

5

Tap on your watch from the list (hint: your watch will most likely be the only one on the list).

Tapotez sur votre montre dans la liste (astuce : votre montre sera probablement la seule de la liste).

Toque su reloj de la lista (pista: su reloj muy probablemente será el único de la lista).

Toque no seu relógio, na lista apresentada (dica: provavelmente o seu relógio é o único que aparece na lista).

Toccare il proprio orologio dalla lista (suggerimento: è probabile che il proprio orologio sia l'unico nella lista).

Tippen Sie auf die Uhr in der Liste (Hinweis: Ihre Uhr wird höchstwahrscheinlich das einzig aufgeführte Gerät sein).

Tik op uw horloge in de lijst (hint: uw horloge is hoogstwaarschijnlijk het enige horloge op de lijst).

点击列表中的手表 (提示: 您的手表最有可能是列表上的唯一一个)。

リストから使用する時計を轻くたたきます (ヒント: リストにはおそらく使用する時計だけがあります)。

Выберите свою модель часов из списка (подсказка: скорее всего, в список будет включена только Ваша модель).

6

The watch will connect with the app.

La montre se connecte alors à l'application.

El reloj se conectará con la aplicación.

O relógio se conectará com o aplicativo.

L'orologio si collegherà con l'app.

Die Uhr stellt eine Verbindung mit der App her.

Het horloge maakt verbinding met de app.

手表将与应用程序连接。

時計がアプリに接続されます。

Произойдет соединение часов с приложением.

7

Tap NEXT and the initial set up is complete.

Tapotez NEXT (suivant) et la configuration initiale est terminée.

Toque NEXT (siguiente) para terminar la configuración inicial.

Toque em NEXT (seguinte) e a configuração inicial está completa.

Toccare NEXT (successivo) e l'impostazione iniziale è completata.

Tippen Sie auf NEXT (Weiter) und die Ersteinrichtung ist damit abgeschlossen.

Tik op NEXT (volgende) en de aanvankelijke instelling is voltooid.

点击下一步, 初始设置完成。

NEXT を轻くたたき初期設定を完了します。

Нажмите NEXT, и первоначальная установка будет завершена.

8

Tap **FINISH** -This will bring you to the HOME screen.

Tapotez **FINISH** (Terminer) - Vous accédez ainsi à la page d'accueil.

Toque **FINISH** (terminar) - Esto le llevará a la pantalla de inicio.

Toque em **FINISH** (terminar) - Isso trará você para a tela principal (HOME).

Toccare **FINISH** (termina). Ciò porterà alla schermata HOME.

Tippen Sie auf **FINISH** (Fertig) - Hierdurch wird das HOME-Display angezeigt.

Tik op **FINISH** (beëindigen) - nu komt u bij het scherm HOME (thuis).

点击 **FINISH** (完成)-这会将您转到主屏幕。

FINISH を轻くたたくと、HOME 画面が表示されます。

Нажмите **FINISH** - Это выведет на дисплей HOME (домашнюю страницу).

Once the sync is successfully completed, you are brought to the registration screen (hint: Registering your watch allows us to send you update bulletins about your Timex® Metropolitan+ product).

Une fois la synchronisation terminée, vous accédez à l'écran d'inscription (astuce : En enregistrant votre montre, vous pourrez recevoir de notre part des bulletins d'informations concernant votre produit Timex® Metropolitan+).

Quando la sincronización se haya realizado con éxito, usted será conducido a la pantalla de registro (pista: registrar su reloj nos permite enviarle boletines de actualización acerca de su producto Timex® Metropolitan+).

Uma vez que a sincronização tenha completado com sucesso, você é levado para a tela de regisração (dica: Registrando o seu relógio permite-nos enviar-lhe informações atualizadas sobre o produto Timex® Metropolitan+).

Una volta che la sincronizzazione è avvenuta con successo, si sarà portati alla schermata di registrazione (suggerimento: registrando l'orologio sarà possibile ricevere comunicazioni aggiornate sul prodotto Timex® Metropolitan+).

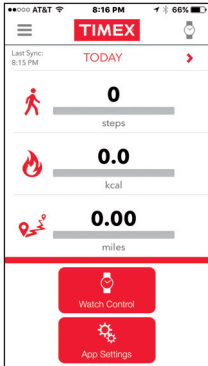
Nach einer erfolgreichen Synchronisation wird das Registrierungsdisplay angezeigt (Tipp: Durch Ihre Registrierung können wir Ihnen Neuigkeiten über Ihr Timex® Metropolitan+ Produkt senden).

Nadat de synchronisatie is voltooid, komt u bij het registratiescherm (hint: Door het horloge te registreren kunnen wij u update-mededelingen sturen over het Timex® Metropolitan+ product).

一旦同步成功完成, 您将转到注册屏幕 (提示: 注册您的手机允许我们发送有关 Timex® Metropolitan+ 产品的更新公告)。

同期が完了すると登録画面が表示されます (ヒント: 時計を登録されると、当社から Timex® Metropolitan+ 製品に関する更新揭示情報をお送りします)。

После успешного окончания синхронизации на дисплее появится страница регистрации (подсказка: Зарегистрировав свои часы, Вы сможете получать от нас информацию об обновлениях, имеющихся для Вашего изделия Timex® Metropolitan+).



Almost Done.... Tap **WATCH CONTROL** to enter user information

Presque terminé.... Tapotez **WATCH CONTROL** (commandes de la montre) pour saisir les informations utilisateur

Ya casi está listo.... Toque **WATCH CONTROL** (control del reloj) para introducir la información del usuario

Está quase a terminar.... Toque em **WATCH CONTROL** para inserir a informação do usuário

Quasi fatto.... Toccare **WATCH CONTROL** (controllo orologio) per inserire le informazioni utente

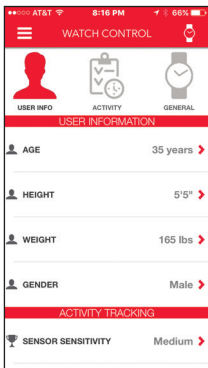
Fast fertig.... Tippen Sie auf **WATCH CONTROL** (Uhrensteuerung) zur Eingabe der Nutzerinformationen

Bijna klaar.... Tik op **WATCH CONTROL** (bediening van horloge) om gebruikersinformatie in te voeren

几乎完成.... 点击 **WATCH CONTROL** (手表控制) 输入用户信息

もう少しです.... **WATCH CONTROL** を轻くたたいてユーザ情報に入ります

Почти готово.... Нажмите **WATCH CONTROL** (управление часами) для ввода данных о пользователе



This will bring you to the **WATCH CONTROL** screen.

Tap on any of the User Information / Activity Tracking / General categories to enter or adjust the information. (hint: looking for Metric measurements? General is the place to change from Imperial to Metric measurements for distance, height and weight).

Ceci vous ouvrira l'écran **WATCH CONTROL** (commandes de la montre).

Tapotez l'une des informations utilisateurs / suivi des activités / catégories générales pour entrer ou ajuster ces informations. (astuce : vous recherchez des mesures métriques ?) Le menu Général vous permet de passer des mesures impériales aux mesures métriques pour la distance, la hauteur et le poids).

Esto le llevará a la pantalla de **WATCH CONTROL** (control del reloj).

Toque en cualquier categoría, como User Information (Información del usuario) / Activity Tracking (Seguimiento de la actividad) / General (Datos generales) para introducir o modificar información. (pista: ¿desea que las unidades estén en el sistema métrico? General (Datos generales) es el lugar donde cambiar las medidas imperiales del sistema imperial al métrico para distancia, altura y peso).

Isto vai levá-lo à tela de **WATCH CONTROL**.

Toque em qualquer uma das categorias de Informação do usuário / Monitorar a atividade / Geral para inserir ou ajustar a informação. (dica: está procurando as unidades de medida métricas? Geral é o lugar para mudar de unidades inglesas para unidades métricas de distância, peso e altura).

Questo porterà alla schermata **WATCH CONTROL** (controllo orologio).

Toccare una delle categorie User Information/Activity Tracking/General (Informazioni utente/Monitoraggio attività/Generale) per inserire o modificare le informazioni (suggerimento: si cercano misure nel sistema metrico decimale? General (Generale) è il menu dove modificare il sistema di unità di misura da imperiale a metrico decimale per la distanza, l'altezza e il peso).

Hierdurch wird die Anzeige **WATCH CONTROL** (Uhrensteuerung) geöffnet.

In die Kategorien User Information (Nutzerinformationen) / Activity Tracking (Aktivitätennachverfolgung) / General (Allgemeines) können Sie Informationen eingeben oder modifizieren. (Tipp: Suchen Sie nach metrischen Messwerten? Sie können britische zu metrischen Messwerte für Entfernung, Körpergröße und Gewicht unter „General“ ändern).

U komt dan bij het scherm **WATCH CONTROL**.

Tik op een van de categorieën User Information (gebruikersinformatie) / Activity Tracking (volgen van activiteiten) / General (algemeen) om de informatie in te voeren of te veranderen. (hint: op zoek naar metrische maateenheden? Onder General kunt u de Engelse maateenheden in metrische veranderen voor afstand, lengte en gewicht).

这会带您转到 **WATCH CONTROL** (手表控制) 屏幕。

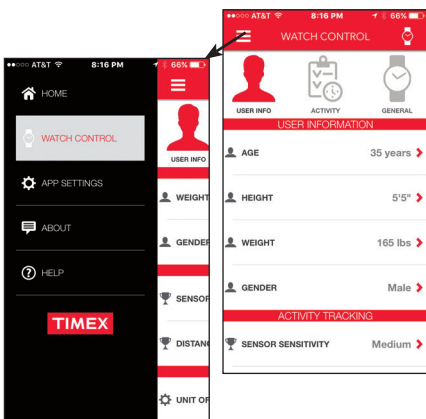
点击任何用户信息 / 活动跟踪 / 一般类别输入或调整信息。(提示: 正在寻找公制尺寸? 一般是将距离、高度和重量的单位从英制更改为公制尺寸的地方)。

これで **WATCH CONTROL** 画面に入ります。

ユーザ情報 / 活動追跡 / 一般 カテゴリのどれかを轻くたたいて情報に入る。または調整します。(ヒント:メートル法での測定値をお探しですか? 距離、高さ、重量の測定値をヤード・ポンド法からメートル法に変更する場所は General (一般) です。

Это приведет Вас к дисплею **WATCH CONTROL**.

Для ввода или корректировки данных нажмите на любую из категорий: User Information (Информация о пользователе) / Activity Tracking (Отслеживание деятельности) / General (Общее) (подсказка: Вы желали бы узнать параметры в метрических единицах измерения?) В категории General (Общее) можно изменить единицы измерения для расстояния, высоты и веса с английской на метрическую систему).



Now to set your personal goals.

Tap on the icon to bring up the side menu and Tap on **APP SETTINGS**.

Maintenant, vous pouvez définir vos objectifs personnels.

Tapotez cette icône pour afficher le menu latéral et tapotez **APP SETTINGS** (Paramètres de l'application).

Configure ahora sus metas personales.

Toque el icono para que aparezca el menú lateral y luego toque **APP SETTINGS** (configuración de la aplicación).

agora pode configurar os seus objetivos pessoais.

Toque no ícone para abrir o menu lateral e toque em **APP SETTINGS** (configuração do aplicativo).

Ora è possibile impostare gli obiettivi personali.

Toccare l'icona per ingrandire il menu laterale e toccare **APP SETTINGS** (impostazioni app).

geben Sie jetzt Ihre persönlichen Ziele ein.

Tippen Sie auf das Symbol zur Anzeige des Seitenmenüs und dann auf **APP SETTINGS** (App-Einstellungen).

Nu het instellen van uw persoonlijke doelen.

Tik op het pictogram om het menu aan de zijkant tevoorschijn te brengen en tik op **APP SETTINGS** (app-instellingen).

现在, 设置您的个人目标。

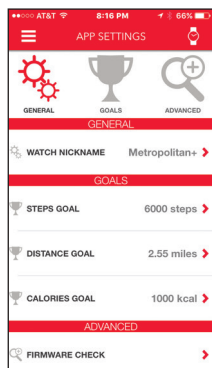
点击图标弹出侧菜单, 并单击 **APP SETTINGS** (应用设置)。

ユーザの個人目標の設定になりました。

アイコンを轻くたたいてサイドメニューを呼び出し、**APP SETTING** を轻くたたきます。

Теперь Вы можете задать свои личные цели.

«Нажмите на значок, который откроет боковое меню, и нажмите **APP SETTINGS** (настройки приложения).



This will bring you to the **APP SETTINGS** screen.

Tap on any of the General / Goals / Advanced categories to enter or adjust the information. (hint: goals are not dependent upon one another – you may set your personal goals as you wish. Please note – this device calculates base metabolic calorie burn + activity calorie burn to determine total calories burned).

Ceci vous ouvrira l'écran **APP SETTINGS** (configuration de l'application).

Tapotez l'une des catégories General (général) / Goal (objectif) / Advanced (avancé) pour entrer ou ajuster ces informations. (astuce : les objectifs ne sont pas interdépendants. Vous pouvez définir vos objectifs personnels selon vos préférences. Remarque : ce périphérique calcule les dépenses en calories du métabolisme de base + les dépenses en calories liées à l'activité pour calculer le total des calories dépensées).

Esto le llevará a la pantalla de **APP SETTINGS** (configuración de la aplicación).

Toque en cualquier categoría, como General (Datos generales) / Goals (Metas) / Advanced (Datos avanzados) para introducir o modificar información. (pista: las metas no son dependientes entre sí, usted puede establecer las metas personales que desee. Por favor tenga en cuenta que este dispositivo calcula el consumo metabólico básico de calorías + el consumo de calorías según la actividad para determinar las calorías totales quemadas).

Isto vai levá-lo à tela de **APP SETTINGS** (configuração do aplicativo).

Toque em qualquer uma das categorias Geral / Objetivos / Avançada para inserir ou ajustar a informação. (dica: os objetivos não dependem uns dos outros – você pode configurar os seus objetivos pessoais como quiser. Observe – este aparelho calcula a base metabólica de calorías quemadas + as calorías quemadas pela atividade para calcular o total de calorías quemadas).

Questo porterà alla schermata **APP SETTINGS** (impostazioni app).

Toccare una delle categorie General/Goals/Advanced (Generale/Obiettivi/Avanzato) per inserire o modificare le informazioni (suggerimento: gli obiettivi sono indipendenti tra loro. È possibile impostare gli obiettivi personali come si desidera. Notare che questo dispositivo calcola le calorie del metabolismo basale + le calorie per l'attività quotidiana per determinare il totale delle calorie bruciate).

Hierdurch wird die Anzeige **APP SETTINGS** (App-Einstellungen) geöffnet.

In die Kategorien General (Allgemeines) / Goals (Ziele) / Advanced categories (Erweiterte Kategorien) können Sie Informationen eingeben oder modifizieren. (Tipp: Ziele hängen nicht voneinander ab – Sie können Ihre persönlichen Ziele nach Ihrem Gutdünken eingeben. Beachten Sie, dass dieses Gerät den metabolischen Kalorienverbrauch + den aktivitätsbedingten Kalorienverbrauch bei der Berechnung Ihres Gesamtkalorienverbrauchs heranzieht).

U komt dan bij het scherm **APP SETTINGS** (app-instellingen).

Tik op een van de categorieën General (algemeen) / Goals (doelen) / Advanced (geavanceerd) om de informatie in te voeren of te veranderen. (hint: doelen zijn niet van elkaar afhankelijk – u kunt uw persoonlijke doelen naar wens instellen. Opmerking: dit apparaat berekent het aantal verbrande calorieën van het basale metabolisme + het aantal verbrande calorieën van de activiteit om het totale aantal verbrande calorieën te bepalen).

这会带您转到 **APP SETTING** (应用程序设置) 屏幕。

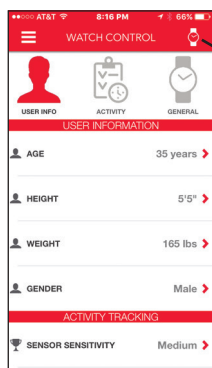
点击任何一般 / 目标 / 高级类别输入或调整信息。(提示: 目标不彼此依赖 – 您可以设置希望的个人目标。请注意 – 本设备将计算基础代谢卡路里消耗 + 活动卡路里消耗以确定消耗的总卡路里)。

これで **APP SETTING** 画面が表示されます。

ユーザ情報 / 活動追跡 / 詳細カテゴリのどれかを軽くたいて情報に入る、または調整します。(ヒント: 目標は他の項目には依存しませんので、希望する個人目標を設定することができます。注: この装置は、代謝カロリー-燃焼 + 活動カロリー-燃焼を計算してカロリー燃焼総量を決定しています)。

Это приведет Вас к дисплею **APP SETTING** (настройки приложения).

Для ввода или корректировки данных нажмите на любую из категорий: General (Общее) / Goals (Цели) / Advanced (Специальные настройки). (подсказка: цели не зависят друг от друга - Вы можете устанавливать личные цели по своему усмотрению. Обратите внимание - данный прибор рассчитывает основной уровень обмена веществ + количество калорий, которые Вы сжигаете во время тренировки, с целью определения общего количества израсходованных калорий).



Your app now knows your personal settings and goals – now we need to transfer this information to your watch.

Tap on the icon to bring up the **sync** screen.

Votre application connaît désormais vos paramètres et vos objectifs personnels : vous devez maintenant transférer ces informations à votre montre.

Tapotez cette icône pour afficher l'écran de **sync** (synchronisation).

Su aplicación conoce ahora su configuración y sus metas personales. A continuación necesitamos transferir esta información a su reloj.

Toque el icono para que aparezca la pantalla de **sync** (sincronización).

O seu aplicativo agora conhece as suas configurações pessoais e os seus objetivos – agora precisamos de transferir essa informação para o seu relógio.

Toque no ícone para abrir a tela de **sync**.

Adesso l'app conosce le impostazioni e gli obiettivi personali. Ora è necessario trasferire queste informazioni al proprio orologio.

Toccare l'icona per ingrandire la schermata **sync** (sincronizzazione).

Ihre App kennt jetzt Ihre persönlichen Einstellungen und Ziele – jetzt müssen diese Informationen auf die Uhr übertragen werden.

Tippen Sie auf das Symbol zur Anzeige des **Sync**-Displays.

Uw app weet nu uw persoonlijke instellingen en doelen – nu moet u deze informatie naar uw horloge overbrengen.

Tik op het pictogram om het scherm **sync** (synchronisatie) tevoorschijn te brengen.

您的应用程序现在知道您的个人设置和目标 – 现在我们需要将本信息传输到手表。

点击图标弹出 **sync** (同步) 屏幕。

使用するアプリが個人設定と目標を取得したので、この情報を時計に転送する必要があります。

アイコンを軽くたいて **sync** (同期) 画面を表示させます。

В приложении уже выставлены Ваши личные настройки и цели –теперь необходимо перенести эти данные в Ваши часы.

Нажмите на значок, чтобы на дисплее появился **режим sync** (синхронизация).



This will bring you to the **SYNC** screen.

Place the watch in Bluetooth® mode and Tap the SYNC icon. Once the sync is complete your personal settings and goals are now in your watch.

Your watch will move to the STEPS mode and you are ready to be active! If you wish to view the DISTANCE mode (total distance traveled and you accomplished percent to goal will be displayed your watch), press button A and the watch will move to the DISTANCE mode.

Ceci vous ouvrira l'écran **SYNC** (synchronisation).

Veillez mettre la montre en mode Bluetooth® et tapoter l'icône SYNC (synchronisation) Une fois la synchronisation terminée, vos paramètres et vos objectifs personnels sont désormais enregistrés sur votre montre.

Votre montre va passer en mode STEPS (pas) et vous serez prêt(e) à passer à l'action! Si vous désirez afficher le mode DISTANCE (la distance totale parcourue et votre pourcentage accompli par rapport à l'objectif seront affichés sur votre montre), appuyez sur le bouton A et la montre passera en mode DISTANCE.

Esto le llevará a la pantalla de **SYNC** (sincronización).

Coloque el reloj en modo Bluetooth® y toque el icono SYNC (sincronización) Cuando la sincronización haya terminado su configuración y sus metas personales estarán en su reloj.

Su reloj pasará al modo STEPS (pasos), y usted estará listo para empezar su actividad! Si desea ver el modo DISTANCE (distancia), donde el reloj muestra la distancia total recorrida y el porcentaje logrado con respecto a la meta, pulse el botón A y el reloj se colocará en el modo de distancia.

Isto vai levá-lo à tela de **SYNC**.

Coloque o relógio em modo de Bluetooth® e toque no ícone de SYNC (sincronizar). Uma vez que a sincronização termine, as suas configurações pessoais e os seus objetivos estarão no seu relógio.

O seu relógio passará para o modo de STEPS e você está pronto para iniciar os seus exercícios! Se você quiser ver o modo de DISTANCE (a distância total percorrida e a porcentagem do seu objetivo completada serão mostradas no seu relógio), pressione o botão A e o relógio passará ao modo de DISTANCE.

Ciò porterà alla schermata **SYNC** (sincronizzazione).

Mettere l'orologio in modalità Bluetooth® e toccare l'icona SYNC (sincronizzazione). Una volta che la sincronizzazione è completata, le impostazioni e gli obiettivi personali saranno presenti sull'orologio.

L'orologio passerà alla modalità STEPS (passi) e si potrà iniziare! Se si desidera vedere la modalità DISTANCE (distanza) (distanza totale percorsa e percentuale ottenuta per obiettivo visualizzata sull'orologio), premere il pulsante A e l'orologio si sposterà nella modalità DISTANCE (distanza).

Hierdurch wird das Display **SYNC** geöffnet.

Setzen Sie Ihre Uhr in den Bluetooth®-Modus und tippen Sie auf das SYNC-Symbol. Nach Abschluss der Synchronisation befinden sich Ihre Einstellungen und Ziele in Ihrer Uhr.

Ihre Uhr wird jetzt in den Modus STEPS (Schritte) gesetzt und Sie sind jetzt bereit mit Ihren Aktivitäten zu beginnen. Wenn Sie den Modus DISTANCE (Entfernung – zurückgelegte Gesamtenfernung und Ihr prozentual erreichtes Ziel) anzeigen möchten, drücken Sie den Knopf A.

U komt dan bij het scherm **SYNC**.

Plaats het horloge in de Bluetooth®-modus en tik op het pictogram SYNC. Nadat de synchronisatie voltooid is, zijn uw persoonlijke instellingen en doelen nu in het horloge.

Het horloge gaat naar de modus STEPS en u kunt nu actief worden! Als u de modus DISTANCE (totale afgelegde afstand en het bereikte percentage van het doel wordt op het horloge weergegeven), drukt u op knop A en het horloge gaat naar de modus DISTANCE.

这会让您转到 **SYNC** (同步) 屏幕。

将手机设置为 Bluetooth® 模式并点击同步图标。一旦同步完成，您的个人设置和目标现在将在您的手机中。

您的手表将转到步模式，并准备好启用！如果希望查看距离模式（行驶的总距离，您实现的目标百分比将显示在手表上），按下按钮A，手表将转到距离模式。

これで **SYNC** 画面が表示されます。

時計を Bluetooth® モードにして、SYNC アイコンを軽くたたきます。同期が完了すると、個人設定と目標が時計に入力されます。

時計は STEPS モードに移動し、ユーザがエクササイズできるようになります。DISTANCE モード（移動距離合計と目標達成率が時計に表示されます）をビューする場合は、ボタン A を押せば、時計は DISTANCE モードになります。

Это приведет Вас к дисплею **SYNC** (синхронизация).

Включите режим Bluetooth® на часах и нажмите значок SYNC. По окончании синхронизации Ваши личные настройки и цели будут выставлены на Ваших часах.

Часы перейдут в режим STEPS (шаги), и Вы можете начинать тренировки! Если Вы хотите войти в режим DISTANCE (расстояние) (на Ваших часах будут указаны общее пройденное расстояние и процентное соотношение пройденного расстояния с заданной целью), нажмите кнопку A, и часы перейдут к режиму DISTANCE.

FCC Notice (U.S.) / IC Notice (Canada):

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Declaration of Conformity

Manufacturers Name: Timex Group USA, Inc.
Manufacturers Address: 555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, United States of America

declares that the product:

Product Name: Timex® Metropolitan+

Model Numbers: M372

conforms to the following specifications:

R&TTE: 1999/05/EC

Standards:

CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2

LVD: 2006/95/EC

Standards:

IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1

Digital Device Emissions

Standards:

FCC 47CFR 15C Part 15 Subpart C 15.247, FCC 47CFR 15B Part 15 Subpart B, IC RSS 247 Issue 1, IC RSS 210 Issue 4, IC RSS GEN Issue 3, ICES 003 Issue 5, AS/NZS 4268

Agent: *Sam Everett*
Sam Everett
Quality Regulatory Engineer
Date: 4 September 2015, Middlebury, Connecticut, U.S.A.

Avis FCC (États-Unis) / Avis IC (Canada) :

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillage nuisible et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris tout brouillage susceptible de causer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme à la (aux) norme(s) CNR exempte(s) de licence du Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage, y compris tout brouillage susceptible de causer un fonctionnement indésirable.

Conformément aux réglementations d'Industrie Canada, ce radio-émetteur ne doit être utilisé qu'avec une antenne d'un certain type et un gain maximum (ou inférieur) approuvé pour cet émetteur par Industrie Canada.

Afin de réduire la possible interférence radio avec les autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être sélectionnés afin que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne soit pas supérieure à celle autorisée pour une communication réussie.

REMARQUE : Cet équipement a été vérifié et déclaré conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, en vertu de la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites servent à assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, peut causer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucun brouillage ne se produira pour une installation particulière. Si cet équipement cause un brouillage préjudiciable à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en désignant l'équipement et en le rallumant, l'utilisateur est invité à tenter d'éliminer le brouillage par l'une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un réparateur de radio et télévision expérimenté.

Déclaration de conformité

Nom du fabricant : Timex Group USA, Inc.
Adresse du fabricant : 555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, États-Unis d'Amérique

déclare que le produit suivant :

Nom du produit : Timex® Metropolitan+

Numéros de modèle : M372

sont conformes aux spécifications suivantes :

R&TTE : 1999/05/CE

Normes :

CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2

LVD : 2006/95/CE

Normes :

IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1

Normes d'émissions d'appareils

numériques :

FCC 47CFR 15C Partie 15 Sous-partie C 15.247, FCC 47CFR 15B Partie 15 Sous-partie B, IC RSS 247 Numéro 1, IC RSS 210 Numéro 4, IC RSS GEN Numéro 3, ICES 003 Numéro 5, AS/NZS 4268

Agent: *Sam Everett*
Sam Everett
Ingénieur Qualité Réglementaire
Date: 4 septembre 2015, Middlebury, Connecticut, États-Unis

Aviso de la FCC (EE.UU.) / Aviso de IC (Canada):

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no provocará interferencias nocivas y (2) aceptará todas las interferencias que reciba, incluso interferencias que podrían provocar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) de exención de licencia RSS de Industrias Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no provocará interferencias y (2) aceptará todas las interferencias, incluso interferencias que podrían provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Bajo las normas de Industrias Canada, este radiotransmisor únicamente puede operar utilizando una antena de un tipo y una ganancia máxima (o inferior) conforme a lo aprobado para transmisores por Industrias Canada.

Para reducir el potencial de radiointerferencias a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deberían seleccionarse de modo que la potencia isotrópica radiada equivalente (PIRE) no sea superior a lo necesario para una buena comunicación.

NOTA: tras probar este equipo se ha determinado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 del reglamento de la FCC. Estos límites se han fijado para proporcionar un grado de protección razonable contra interferencias nocivas en áreas residenciales. Este equipo genera, usa y emite energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa según lo indicado en las instrucciones, podrá causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no aparezcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión, lo que se determina encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe que esté en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al vendedor o a un técnico experimentado en radio y TV.

Declaración de cumplimiento	
Nombre del fabricante:	Timex Group USA, Inc.
Dirección del fabricante:	555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, Estados Unidos de América
declara que el producto:	
Nombre del producto:	Timex® Metropolitan+
Número de modelo:	M372
cumple con las siguientes especificaciones:	
R&TTE: 1999/05/CE	
Normas:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2
LVD: 2006/95/CE	
Normas:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
Emisiones de dispositivos digitales	
Normas:	FCC 47CFR 15C Apartado 15 Subapartado C 15.247, FCC 47CFR 15B Apartado 15 Subapartado B, IC RSS 247 Edición 1, IC RSS 210 Edición 4, IC RSS GEN Edición 3, ICES 003 Edición 5, AS/NZS 4268

Agente: *Sam Everett*
Sam Everett
Ingeniero de cumplimiento regulatorio y calidad
Fecha: 4 de septiembre de 2015, Middlebury, Connecticut, EE.UU.

Notificação da Federal Communications Commission – FCC (EUA) e Notificação da Industry Canada – IC (Canadá):
Este dispositivo cumple con a Seção 15 dos padrões da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não deverá causar nenhuma interferência nociva e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive aquela que possa causar funcionamentos indesejados.

Este aparelho está em conformidade com a isenção de licença das norma(s) RSS da Indústria do Canadá. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este aparelho não deverá causar nenhuma interferência nociva e (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive aquela que possa causar funcionamentos indesejados.

De acordo com as regulamentações da Indústria do Canadá, este radiotransmissor pode apenas funcionar com o uso de uma antena do tipo e ganho máximo (ou inferior) aprovado pela Indústria do Canadá para o transmissor.

Para reduzir a probabilidade de interferência do rádio em outros usuários, o tipo da antena e seus respectivos ganhos devem ser devidamente escolhidos de forma que a potência equivalente isotropicamente irradiada (EIRP) não seja mais do que a necessária para obter uma comunicação bem-sucedida.

OBSERVAÇÃO – Este equipamento foi testado e comprovou-se que cumpre com os limites estabelecidos para os dispositivos digitais de categoria B, de acordo com a seção 15 dos padrões da FCC. Esses limites são estabelecidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências nocivas às radiocomunicações. Porém, não há nenhuma garantia de que não venham ocorrer interferências em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, as quais podem ser determinadas ao desligar e ligar o equipamento, pede-se ao usuário para tentar corrigir a interferência executando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar o espaço de separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada que pertença a um circuito diferente ao que está ligado o receptor.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente de rádio/TV para obter ajuda.

Declaração de conformidade	
Nome do fabricante:	Timex Group USA, Inc.
Endereço do fabricante:	555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, EUA
declara que o produto:	
Nome do produto:	Timex® Metropolitan+
Número do modelo:	M372
está em conformidade com as seguintes especificações:	
R&TTE: 1999/05/EC	
Padrões:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2
LVD: 2006/95/EC	
Normas:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
Padrões das Emissões Digitais do Aparelho:	FCC 47CFR 15C Parte 15 Subparte C 15.247, FCC 47CFR 15B Parte 15 Subparte B, IC RSS 247 Edição 1, IC RSS 210 Edição 4, IC RSS GEN Edição 3, ICES 003 Edição 5, AS/NZS 4268

Representante: *Sam Everett*
Sam Everett
Engenheiro de Regulamentação e Qualidade
Data: 4 de Setembro de 2015, Middlebury, Connecticut, EUA

Avviso FCC (U.S.A.)/Avviso IC (Canadá)
Questo dispositivo rispetta la Parte 15 del regolamento FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenza dannosa, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa un'interferenza che potrebbe causare un funzionamento indesiderato.

Questo dispositivo rispetta gli standard RSS esenti da licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenza, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, inclusa un'interferenza che potrebbe causarne un funzionamento indesiderato.

Secondo le norme di Industry Canada, questo radiotrasmettitore può funzionare solo utilizzando un'antenna di tipo e guadagno massimo (o inferiore) approvati per il trasmettitore dalla Industry Canada.

Per ridurre potenziali radiointerferenze verso altri utenti, il tipo di antenna e il suo guadagno vanno scelti in modo che la potenza equivalente irradiata isotropicamente (e.i.r.p.) non sia superiore a quella necessaria per una comunicazione di successo.

NOTA: Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B secondo la Parte 15 dei regolamenti FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni. Tuttavia, non vi sono garanzie che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, cosa che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si incoraggia l'utente a cercare di correggerla adottando uno o più dei seguenti provvedimenti:

- reorientare o spostare l'antenna ricevente
- aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il ricevitore
- collegare l'apparecchiatura a una presa situata su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore
- consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio e TV per assistenza.

Dichiarazione di conformità	
Nome del produttore:	Timex Group USA, Inc.
Indirizzo del produttore:	555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, Stati Uniti d'America
dichiara che il prodotto:	
Nome del prodotto:	Timex® Metropolitan+
Numeri modello:	M372
è conforme alle seguenti specifiche di prodotto:	
R&TTE: 1999/05/CE	
Standard:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2

LVD: 2006/95/CE	
Standard:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
Emissioni dei dispositivi digitali	
Standard:	FCC 47CFR 15C Parte 15 Sottoparte C 15.247, FCC 47CFR 15B Parte 15 Sottoparte B, IC RSS 247 Edizione 1, IC RSS 210 Edizione 4, IC RSS GEN Edizione 3, ICES 003 Edizione 5, AS/NZS 4268

Agente: *Sam Everett*
Sam Everett
Ingegnere addetto alla qualità normativa
Data: 4 settembre 2015, Middlebury, Connecticut, U.S.A.

FCC-Hinweis (USA) / IC-Hinweis (Kanada):
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Die Inbetriebnahme unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störende Interferenz ausstrahlen, und (2) dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz aufnehmen, einschließlich der Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät entspricht der/den lizenzfreien RSS-Norm(en) von Industry Canada. Die Inbetriebnahme unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine störende Interferenz ausstrahlen, und (2) dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz aufnehmen, einschließlich der Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Den Industry Canada-Vorschriften entsprechend darf dieser Funktransmitter nur mit einer Antenne des Typs und einer maximalen (oder geringeren) Verstärkung verwendet werden, wie sie für den Transmitter durch Industry Canada zugelassen sind.

Um eine mögliche Funkinterferenz für andere Benutzer zu reduzieren, sind Antennentyp und Verstärkung so zu wählen, dass die äquivalente isotrope Strahlungsleistung (EIRP) nicht höher liegt als für die erfolgreiche Kommunikation erforderlich.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten der digitalen Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Dieses Gerät wurde aufgestellt, um angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebieten zu bieten. Das Gerät erzeugt, verwendet und strahlt HF-Energie aus, und kann, wenn es nicht entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet wird, zu schädlichen Störungen im Funkbetrieb führen. Es kann nicht garantiert werden, dass Störungen unter gewissen Voraussetzungen nicht auftreten können. Sollte dieses Gerät schädliche Störungen an Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was sich durch Ein- und Ausschalten des Gerätes feststellen lässt, wird der Benutzer angehalten, zu versuchen, diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben.

- Empfangsantenne ausrichten oder positionieren.
- Abstand zwischen Ausrüstung und Empfänger vergrößern.
- Ausrüstung an einen anderen Stromkreis anschließen als Empfänger.
- Konsultieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernstechniker.

Konformitätserklärung	
Herstellername:	Timex Group USA, Inc.
Herstellerauschrift:	555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, USA
erklärt, dass das Produkt:	
Produktname:	Timex® Metropolitan+
Modellnummer:	M372

den folgenden Produktspezifikationen entspricht:

R&TTE: 1999/05/EG	
Normen:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2

NSR: 2006/95/EG	
Normen:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
Emissionsnormen für digitale Geräte:	FCC 47CFR 15C Teil 15 Unterabschnitt C 15.247, FCC 47CFR 15B Teil 15 Unterabschnitt B, IC RSS 247 Ausgabe 1, IC RSS 210 Ausgabe 4, IC RSS GEN Ausgabe 3, ICES 003 Ausgabe 5, AS/NZS 4268

Bevollmächtigter: *Sam Everett*
Sam Everett
Qualitätsaufsicht
Datum: 4. September 2015, Middlebury, Connecticut, USA

FCC-kennisgeving (VS) / IC-kennisgeving (Canada):
Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen storing accepteren, waaronder storing die ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit apparaat voldoet aan de van licentie vrijgestelde RSS-norm(en) van Industry Canada. Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen storing accepteren, waaronder storing die ongewenste werking kan veroorzaken.

Onder de voorschriften van Industry Canada mag deze radiozender alleen werken met een antenne van een type en maximale (of minder) versterking die voor de zender door Industry Canada zijn goedgekeurd.

Om mogelijke radiostoring voor andere gebruikers te verminderen moeten het antennetype en de versterking ervan zo worden gekozen dat het equivalente isotrop uitgestraalde vermogen (e.i.r.p.) niet meer is dan noodzakelijk voor succesvolle communicatie.

OPMERKING: Deze apparatuur is getest en er is gebleken dat deze aan de grenzen voor een digitaal apparaat van klasse B voldoet onder deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenzen zijn bedoeld om redelijke bescherming tegen schadelijke storing in woonwijken te bieden. Dit apparaat produceert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze energie uitzenden, en kan, als het niet volgens de instructies wordt gebruikt, schadelijke storing voor radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat storing zich in een bepaalde installatie niet zal voordoen. Als dit apparaat schadelijke storing voor radio- en televisieontvangst veroorzaakt, wat vastgesteld kan worden door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de storing met een of meer van de volgende maatregelen te verhelpen:

- De ontvangstantenne heroriënteren of verplaatsen.
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact op een ander circuit dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- De dealer of een ervaren radio/televisiemonteur raadplegen als u hulp nodig hebt.

Konformiteitsverklaring	
Naam van fabrikant:	Timex Group USA, Inc.
Adres van fabrikant:	555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, Verenigde Staten van Amerika
verklaart dat het product:	
Productnaam:	Timex® Metropolitan+
Modelnummers:	M372
voldoet aan de volgende specificaties:	
R&TTE: 1999/05/EG	
Normen:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2
LVD: 2006/95/EC	
Normen:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
Emissies van digitale apparaten	
Normen:	FCC 47CFR 15C deel 15 subdeel C 15.247, FCC 47CFR 15B deel 15 subdeel B, IC RSS 247 uitgave 1, IC RSS 210 uitgave 4, IC RSS GEN uitgave 3, ICES 003 uitgave 5, AS/NZS 4268

Agent: *Sam Everett*
Sam Everett
Quality Regulatory Engineer
Datum: 4 september 2015, Middlebury, Connecticut, VS

FCC 公告 (美国) / IC 公告 (加拿大) :
此设备符合 FCC 法规第 15 部分的规定。操作时必须符合以下两个条件: (1) 该设备不会产生有害干扰; (2) 该设备必须能承受任何接收到的干扰。包括可能导致不正常操作的干扰。

本设备符合加拿大工业部免执照 RSS 标准。操作时必须符合以下两个条件: (1) 该设备不会产生干扰; (2) 该设备必须能承受任何接收到的干扰。包括可能导致设备不正常操作的干扰。

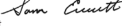
依照加拿大工业部法规, 本无线发射器可以仅使用经加拿大工业部批准用于发射器的天线类型和最大 (或更小) 增益运行。

为减少对其他用户的潜在无线干扰, 天线类型及其增益的选择使得等效全向辐射功率 (e.i.r.p.) 不超过成功通信所需的水平。

注: 经测试, 此设备符合 FCC 法规第 15 部分对 B 类数字设备的限制规定。这些限制旨在为住宅环境下使用本设备提供合理保护, 避免受到有害干扰。由于该设备产生、使用并且能够发射无线射频能量, 如果不按照有关说明安装和使用, 则可能对无线通信造成有害干扰。然而, 并不保证在个别安装中不会出现干扰。如果本设备对无线电或电视信号接收造成有害干扰 (可通过开关设置加以确定), 建议用户采取下列一种或多种措施来克服干扰:

- 調整或改变接收天线方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备更换到一个不同于接收器所连接的电路插座上。
- 咨询代理商或经验丰富的无线电/电视技术人员以寻求帮助。

符合性声明 制造商名称: 制造商地址:	Timex Group USA, Inc. 555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, United States of America
声明该产品: 产品名称: 产品型号:	Timex® Metropolitan+ M372
符合以下规范: R&TTE: 1999/05/EC 标准:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2
LVD: 2006/95/EC 标准:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
数码设备废气排放 标准:	FCC 47CFR 15C Part 15 Subpart C 15.247, FCC 47CFR 15B Part 15 Subpart B, IC RSS 247 Issue 1, IC RSS 210 Issue 4, IC RSS GEN Issue 3, ICES 003 Issue 5, AS/NZS 4268

代理人: 
Sam Everett
质量管理工程师
日期: 4 September 2015, Middlebury, Connecticut, U.S.A.

FCC 公告 (米国) / IC 公告 (カナダ)

この機器は FCC 規則第 15 章に適合しています。操作は下記の 2 つの条件を前提とします。(1) 本機器は有害な電波障害の原因となっておりません。(2) 本機器は、望ましくない動作の原因となるような電波障害も含めて、受信したすべての電波障害を許容しなければなりません。

本装置は、カナダ産業省ライセンス免除 RSS 標準を遵守しています。操作は下記の 2 つの条件を前提とします。(1) 本機器は有害な電波障害の原因となっておりません。(2) 本機器は、望ましくない動作の原因となるような電波障害も含めて、受信したすべての電波障害を許容しなければなりません。

カナダ産業省の規制下では、このラジオ送信機はカナダ産業省により送信機に対して許可される種類のアンテナを使用し、最大(またはそれ以下)の利得で動作させることのみが許可されています。

他のユーザに対する電磁波障害の可能性を低減させるには、アンテナ種類と利得を選択して e.i.p. (等価等方放射電力) がコミュニケーション維持に必要な以上にならないようにします。

注: 本機器は検査の結果、FCC 規則第 15 章に従うクラス B デジタル機器に関する制限に適合していることが認定されています。上記の制限は、居住環境への設置における有害な電波障害を合理的に防止することを目的としています。本機器は無線周波エネルギーを発生・使用し、無線周波エネルギーを放射する可能性もあり、使用説明書に従って設置・使用されなければ、無線通信に有害な電波障害を及ぼすことがあります。ただし、特定の設置状況で電波障害が起きないという保証はありません。本機器がラジオまたはテレビの受信に有害な電波障害を及ぼす場合は、機器の電源の入れ切によって確認可能であり、使用者の方には下記の対処法の 1 つ以上によって電波障害の是正を試みられるようお願いいたします。

- 受信アンテナの向きを調整するか、アンテナを移動する。
- 機器と受信機との距離を離す。
- 機器のプラグを受信器がつかがれている回路とは別の回路のコンセントに差し込む。
- 販売代理店または経験豊富な無線ITV技術者に相談する。

自己適合宣言 製造者名 製造者住所:	Timex Group USA, Inc. 555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, United States of America
適合を宣言する製品: 製品名: モデル番号:	Timex® Metropolitan+ M372
上記製造者は、上記製品が以下の規格に適合していることを宣言します。 R&TTE: 1999/05/EC 規格:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2
LVD: 2006/95/EC 規格:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
デジタル機器放射: 標準規定:	FCC 47CFR 15C 15 サブパート C 15.247, FCC 47CFR 15B パート 15 サブパート B, IC RSS 247 第1発行, IC RSS 210 第4発行, IC RSS GEN 第3発行, ICES 003 第5発行, AS/NZS 4268

代理人: 
Sam Everett
品質規制技術者
日付: 2004年7月15日、アメリカ合衆国コネチカット州ミドルベリー

Уведомление Федеральной комиссии по связи США (FCC)/Комиссии по связи Канады (IC):
Настоящий прибор соответствует Части 15 Правил Федеральной комиссии по связи. Эксплуатация может осуществляться при выполнении следующих двух условий: (1) настоящий прибор не должен вызывать вредные помехи и (2) настоящий прибор должен принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать нежелательные последствия при его эксплуатации.

Настоящий прибор соответствует стандартам, установленным Министерством промышленности Канады для устройств RSS. Эксплуатация может осуществляться при выполнении следующих двух условий: (1) настоящий прибор не должен вызывать помех и (2) настоящий прибор должен принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать нежелательные последствия при его эксплуатации.

Согласно стандартам, установленным Министерством промышленности Канады, данный радиоприемник может работать исключительно при использовании антенны типа и максимально разрешенного (или меньшего) усиления для радиоприемников, утвержденных Министерством промышленности Канады.

В целях сокращения возможных радио помех у других пользователей тип антенны и ее усиление должны быть установлены таким образом, чтобы эквивалентная изотропная излучаемая мощность (e.i.r.p.) не превышала уровня, необходимого для успешного сообщения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее оборудование прошло проверку и признано соответствующим требованиям, принятым для цифровых устройств Класса B (Class B) в соответствии с Частью 15 правил Федеральной комиссии США по связи. Указанные требования предусматривают обоснованно необходимую защиту от вредных помех в стационарных установках. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и если оно не установлено и не используется согласно инструкциям, может вызывать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, гарантия того, что помехи не возникнут в определенной установке, отсутствует. Если оборудование вызывает вредные помехи при приеме радио- и телесигналов, что можно определить путем выключения и повторного включения этого оборудования, пользователю рекомендуется исправить положение, предприняв одну или несколько исправительных мер:

- Переустановить или переместить приемную антенну.
- Увеличить преграду между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке или сети, отличной от той, с которой соединен приемник.
- Проконсультироваться с агентом по продаже или опытным радио и телевизионным мастером.

Декларация о соответствии

Название производителя:	Timex Group USA, Inc.
Адрес производителя:	555 Christian Road, Middlebury, CT 06762, United States of America
заявляет, что данное изделие:	
Название изделия:	Timex® Metropolitan+
Номера модели:	M372
соответствует следующим спецификациям:	

R&TTE: 1999/05/EC

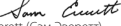
Стандарты:	CENELEC EN 61000-4-2, CENELEC EN 61000-4-3, ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-17, ETSI EN 300 440-1, ETSI EN 300 440-2
------------	---

LVD: 2006/95/EC

Стандарты:	IEC 60950-1, CSA C22.2 #60950-1, CENELEC EN 60950-1, ANSI/UL 60950-1
------------	--

Стандарты по цифровому излучению приборов

Стандарты:	FCC 47CFR 15C Раздел 15 Подразделение C 15.247, FCC 47CFR 15B Раздел 15 Подразделение B, IC RSS 247 Выпуск 1, IC RSS 210 Выпуск 4, IC RSS GEN Выпуск 3, ICES 003 Выпуск 5, AS/NZS 4268
------------	--

Агент: 
Sam Everett (Сэм Эверетт)
Импортёр контроля за качеством
Дата: 4 сентября 2015 г., Мидлбери, штат Коннектикут, США

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX and TRUE SINCE 1854 TIMEX are registered trademarks of Timex Group USA, Inc. in the US and other countries. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Timex is under license. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the US and other countries and is used under license. The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX et TRUE SINCE 1854 TIMEX sont des marques déposées de Timex Group USA, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les marques Bluetooth et les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Timex est sous licence. IOS est une marque commerciale et une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, et toute utilisation est sous licence. Le robot Android est reproduit ou modifié à partir du travail créé et partagé par Google et utilisé selon les termes décrits dans l'Attribution de la Licence Creative Commons 3.0.

©2015 Timex Group USA, Inc., TIMEX y TRUE SINCE 1854 TIMEX son marcas comerciales registradas de Timex Group USA, Inc. en Estados Unidos y otros países. La palabra Bluetooth y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Timex se efectúa bajo licencia. IOS es una marca comercial o marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y otros países y se utiliza bajo licencia. El robot de Android se reproduce o modifica a partir de trabajo creado y compartido por Google y se utiliza conforme a los términos descritos en la licencia de atribución Creative Commons 3.0.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX e TIMEX TRUE SINCE 1854 são marcas comerciais registradas da Timex Group USA, Inc. nos EUA e em outros países. A palavra da marca Bluetooth e os logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Timex está sob licença. IOS é uma marca comercial ou uma marca comercial registrada da Cisco nos EUA e em outros países e é usado sob licença. O robot Android é reproduzido ou modificado do trabalho criado e compartilhado pela Google e usado de acordo com os termos descritos na licença Creative Commons 3.0 Attribution.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX e TRUE SINCE 1854 TIMEX sono marchi registrati di Timex Group USA, Inc. negli USA e in altri Paesi. I logo e il marchio con la parola Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Timex è sotto licenza. IOS è un marchio commerciale o un marchio registrato di Cisco negli USA e in altri Paesi ed è utilizzato sotto licenza. Il robot Android è riprodotto o modificato da lavoro creato e condiviso da Google e utilizzato secondo i termini descritti nella licenza di attribuzione Creative Commons 3.0.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX and TRUE SINCE 1854 TIMEX sind eingetragene Marken der Timex Group USA, Inc. in den USA und anderen. Die Bluetooth Wortmarken und Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch Timex erfolgt unter Lizenz. IOS ist eine Marke oder eingetragene Marke von Cisco in den USA und anderen Ländern und wird unter Lizenz verwendet. Der Android Roboter wurde von Werken reproduziert oder modifiziert, die von Google geschaffen und freigegeben wurden und wird gemäß der in der Creative Commons 3.0 Attribution License beschriebenen Bedingungen eingesetzt.

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX en TRUE SINCE 1854 TIMEX zijn gedeponeerde handelsmerken van Timex Group USA, Inc. in de VS en andere landen. Het Bluetooth-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Timex is onder licentie. IOS is een handelsmerk of gedeponeerd handelsmerk van Cisco in de VS en andere landen en wordt onder licentie gebruikt. De Android-robot wordt gereproduceerd of gewijzigd van werk gecreëerd en gedeeld door Google en wordt gebruikt volgens de voorwaarden beschreven in de licentie Naamsvermelding Creative Commons 3.0.

©2015 美国天美时集团有限公司 (Timex Group USA, Inc.) "TIMEX"以及"TRUE SINCE 1854 TIMEX"是美国天美时集团有限公司于美国以及其他国家注册的商标。"Bluetooth"文字标志与图标是Bluetooth SIG有限公司 (Bluetooth SIG, Inc.) 所拥有的注册商标; 天美时如果使用任何该等商标的, 均已获得该公司授权。"IOS"是思科公司 (Cisco) 在美国以及其他国家的商标或已注册商标, 其使用均已获授权。安卓自动操作装置 (Android robot) 是根据谷歌 (Google) 所创作并分享的作品复制或修改而成, 并根据《创作共用权3.0归属许可》(Creative Commons 3.0 Attribution License) 中规定的条款使用。

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX et TRUE SINCE 1854 TIMEX は、米国およびその他の国々において Timex Group USA, Inc. の登録商標です。Bluetooth の語句とロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標であり、Timex はライセンス許可を得てそれらを使用しています。IOS は、米国およびその他の国々において Cisco 社の登録商標であり、ライセンス許可を得て使用しています。Android ロボットは、Google 社の製品から再生あるいは改造され、共有されたものであり、Creative Commons 3.0 Attribution License に記述される条件に従って使用されています。

©2015 Timex Group USA, Inc. TIMEX y TRUE SINCE 1854 TIMEX являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Timex Group USA в США и других странах. Обозначение и логотипы со словом Bluetooth являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование подобных обозначений компанией Timex происходит по лицензии. IOS является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой фирмы Cisco в США и других странах и используется по лицензии. Робот для платформы Android создан и модифицирован по подобию модели, изобретенной компанией Google, которая поделилась секретом ее изобретения, и использован здесь в соответствии с правилами, установленными в Лицензии "с указанием авторства" компании Creative Commons (Creative Commons 3.0 Attribution License).